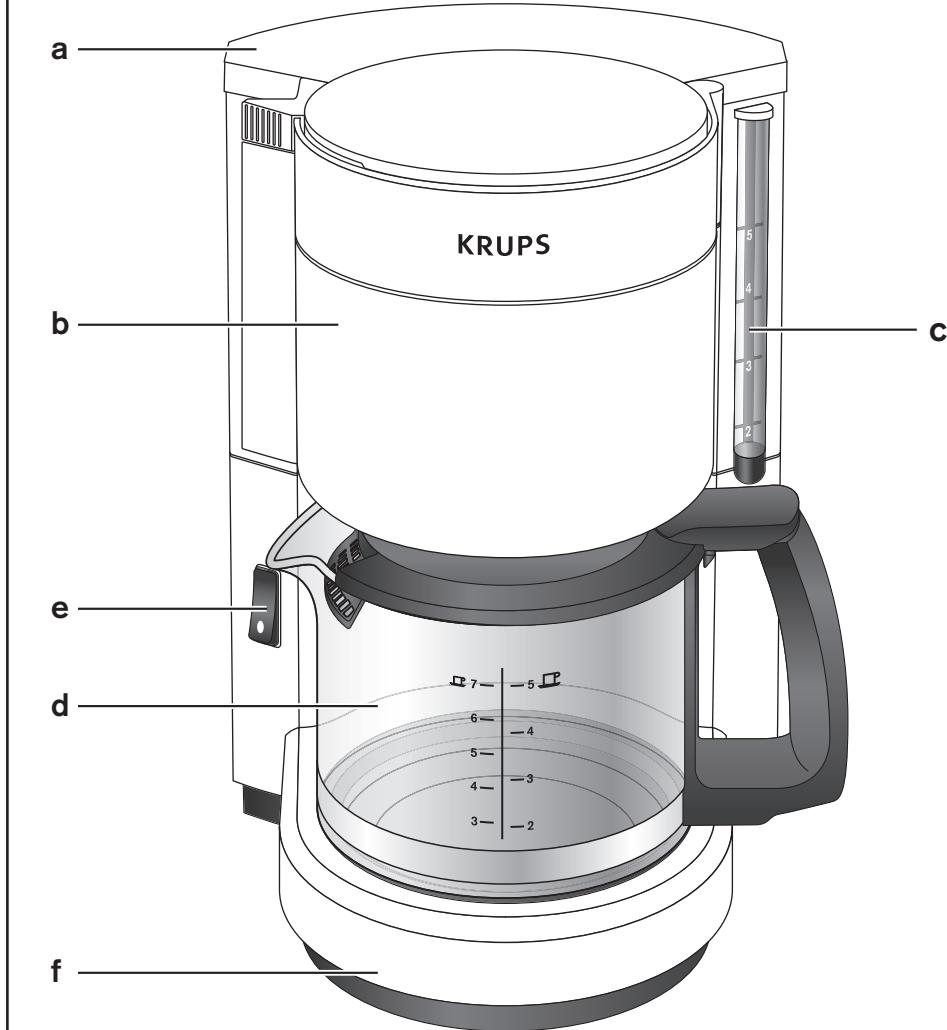
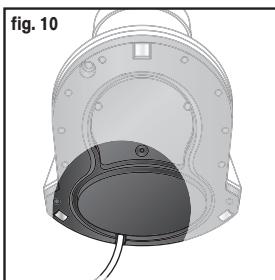
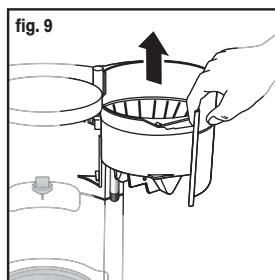
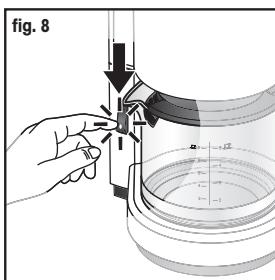
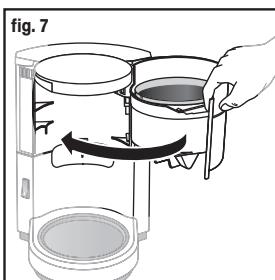
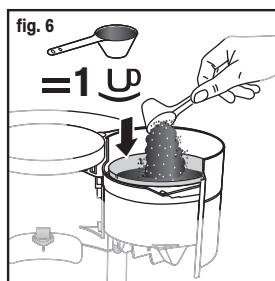
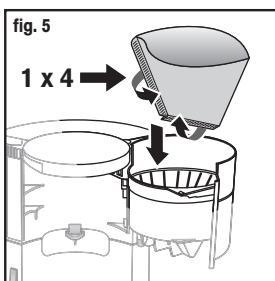
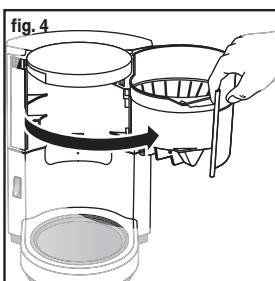
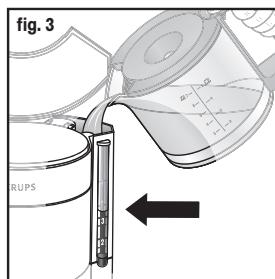
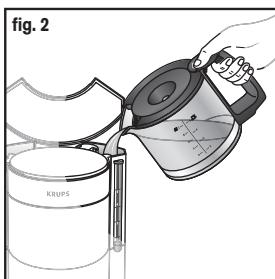
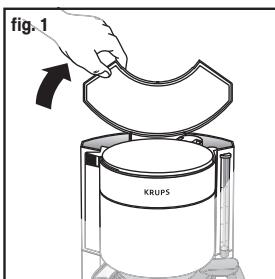


KRUPS

AROMA CAFÉ

DA | NO | SV | FI | NL | IT | DE | FR | EN





CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

DESCRIPTION

- a** - lid
- b** - filter holder
- c** - water level indicator
- d** - glass jug
- e** - On/Off button
- f** - base

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Before using for the first time, run your appliance once or twice with clean water and without coffee. Rinse the jug and the filter holder.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Lift the lid **Fig.1**.
- Put the required quantity of water in the tank (making sure not to go above the "maxi" indicator) **Fig. 2**.
- The measurements on the jug and the tank are the same **Fig. 3**.
- The quantity of coffee obtained will be slightly less because the ground coffee absorbs water.
- Close the lid again.
- Turn the filter holder **Fig. 4**.
- Fit the filter paper after folding down the edges and push it down gently with your hand **Fig.5**.
- Put the coffee in (it can be measured using a measuring spoon). For medium-strength coffee, one measure (around 6-7 g) per cup is sufficient **Fig. 6**.
- Put the filter holder back in place, click it into place and put back the jug with its lid **Fig. 7**.

⚠ WARNING: the presence of the lid on the jug is essential to ensure control of the drip prevention system and avoid the filter holder overflowing.

- Switch the coffee maker on by pressing the On/Off button. The red light switches on and the cycle begins **Fig. 8**.
- You can stop the cycle at any time by pressing the On/Off button again (the red light switches off).
- At the end of the cycle (i.e. when there is no more water in the tank), the heat will be maintained until it turns off automatically after about 30minutes. The red light will switch off.

⚠ WARNING: Do not touch the filter while the water is running.

- Once the coffee has run through, remove the jug. The automatic drip prevention systems starts to operate.
- An insulating grill on the spout considerably reduces heat loss and preserves all the flavour of the coffee over time.
- Put the jug on the hot plate to keep the coffee warm.

⚠ WARNING: do not put water in the coffee maker when it is hot, leave it to cool down for approximately 10 minutes.

CLEANING

- Unplug your coffee maker before cleaning it. Pull out the filter holder **Fig. 9.**
- The jug, lid and filter holder are dishwasher safe.
- Wipe the body of the appliance with a soft cloth.

DESCALING

- Descaling your appliance every 40 cycles.
- You can use:
 - Either a sachet of descaler suitable for use in coffee maker diluted in 2 cups of water.
 - Or 2 cups of commercially available white vinegar which can be purchased from your local hardware store.
- Pour the mixture into the tank and start the coffee maker (do not add any coffee).
- Allow the equivalent of one cup to drip into the jug (d) then switch off the coffee maker.
- Leave the descaling mixture remaining in the coffee maker to work for one hour.
- Start the coffee maker again to complete the cycle.
- Before using again, run the appliance 2 or 3 times with a full tank of clean water do not drink this water.



Important: do not leave the sachet of descaler within reach of children.

Our guarantee excludes coffee makers not working or not running correctly due to lack of descaling.

WINDING THE POWER CORD

- The power cord winder located under the appliance allows you to adjust the length of the cord **Fig. 10.**

END-OF-LIFE ELECTRONIC OR ELECTRICAL APPLIANCES.

■ Environment protection first !



- ① Your appliance contains numerous materials that can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a local civic waste collection point.

AVERTISSEMENT : Les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.

DESCRIPTIF

- a** - couvercle
- b** - porte filtre
- c** - indicateur de niveau d'eau
- d** - verseuse verre
- e** - bouton marche arrêt
- f** - base

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant la première utilisation, effectuer un ou deux passages d'eau claire, sans mouture. Rincer la verseuse et le porte filtre.

MODE D'EMPLOI

- Relever le couvercle **Fig.1**.
- Mettre dans le réservoir la quantité d'eau souhaitée (en veillant à ne pas dépasser le repère « maxi ») **Fig. 2**.
- La graduation de la verseuse et celle du réservoir correspondent **Fig. 3**.
- La quantité de café que l'on obtiendra par la suite sera légèrement moindre puisque la mouture absorbe de l'eau.
- Refermer le couvercle.
- Faire pivoter le porte-filtre **Fig. 4**.
- Mettre en place le filtre papier adapté après avoir replié les bords et l'enfoncer légèrement avec la main **Fig.5**.
- Mettre la mouture (elle peut être dosée à l'aide d'une dosette). Pour un café moyennement corsé, une dose (environ 6-7 g) par tasse suffit **Fig. 6**.
- Remettre le porte filtre en place, bien l'enclencher et replacer la verseuse avec son couvercle **Fig. 7**.

! ATTENTION : la présence du couvercle sur la verseuse est indispensable pour assurer la commande du stop gouttes et éviter tout débordement du porte filtre.

- Mettre la cafetière en marche en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. Le voyant rouge s'allume et le cycle commence **Fig. 8**.
- A tout moment vous pouvez stopper le cycle en appuyant à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt (le voyant rouge s'éteint).
- A la fin du cycle (c'est à dire quand il n'y a plus d'eau dans le réservoir) il est prévu un maintien au chaud qui s'arrête automatiquement après 30 minutes. Le voyant rouge s'éteint.

! ATTENTION : Ne pas toucher au filtre pendant le passage de l'eau.

- Une fois le café passé, retirer la verseuse. Le système automatique stop gouttes fonctionne.
- Une grille isolante sur le bec verseur permet de réduire considérablement la perte de chaleur et de préserver dans le temps tous les arômes du café.
- Remettre la verseuse sur la plaque chauffante pour maintenir le café au chaud.

ATTENTION : ne pas mettre d'eau dans la cafetière chaude, laisser refroidir environ 10 minutes.

ENTRETIEN

- Avant de nettoyer votre cafetière, la débrancher. Oter le porte filtre **Fig. 9**.
- La verseuse, le couvercle et le porte filtre passent au lave-vaisselle.
- Essuyer le corps de l'appareil avec un chiffon humide.

DÉTARTRAGE

- Détartrer votre appareil tous les 40 cycles.
- Vous pouvez utiliser :
 - soit un sachet de détartrant dilué dans 2 grandes tasses d'eau.
 - soit 2 grandes tasses de vinaigre d'alcool blanc.
- Verser le mélange dans le réservoir et démarrer votre cafetière (sans mouture).
- Laisser couler dans la verseuse (d) l'équivalent d'une tasse puis arrêter la cafetière.
- Laisser agir le mélange restant dans la cafetière pendant une heure.
- Redémarrer votre cafetière pour terminer l'écoulement.
- Avant réutilisation, la faire fonctionner 2 ou 3 fois avec de l'eau claire, sans la consommer (réservoir plein).



Attention : ne pas laisser le sachet de détartrant entre les mains des enfants.

Notre garantie exclut les cafetières qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage.

ENROULEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

- L'enrouleur de cordon situé sous l'appareil permet de régler la longueur du cordon **Fig. 10**.

PRODUITS ÉLECTRONIQUES OU PRODUITS ÉLECTRIQUES EN FIN DE VIE.

■ Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

ACHTUNG: Die Sicherheitshinweise sind Teil des Gerätes. Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Bewahren Sie sie auf, damit Sie sie bei Bedarf schnell zur Hand nehmen können.

BESCHREIBUNG

- a** - Deckel
- b** - Filterträger
- c** - Wasserstandsanzeige
- d** - Glaskanne
- e** - Betriebsschalter
- f** - Basis

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Lassen Sie vor der ersten Inbetriebnahme ohne Pulver ein oder zwei Mal klares Wasser durchlaufen. Spülen Sie die Glaskanne und den Filterträger.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Entfernen Sie den Deckel **Fig. 1**.
- Geben Sie die gewünschte Menge Wasser in den Tank (achten Sie darauf, die „Maxi“-Markierung nicht zu überschreiten) **Fig. 2**.
- Die Skala der Kanne und des Tanks entsprechen einander **Fig. 3**.
- Die Kaffeemenge, die man erhält, ist etwas geringer, da das Pulver Wasser absorbiert.
- Schließen Sie den Deckel wieder.
- Schwenken Sie den Filterträger **Fig. 4**.
- Setzen Sie einen geeigneten Papierfilter ein, nachdem Sie die Ränder umgefaltet haben, und drücken Sie ihn leicht mit der Hand nach unten **Fig. 5**.
- Geben Sie das Pulver hinein (es kann mit einem Dosierlöffel dosiert werden). Für einen mittelstarken Kaffee genügt eine Dosiermenge (etwa 6-7 g) pro Tasse **Fig. 6**.
- Setzen Sie den Filterträger wieder ein, lassen Sie ihn einrasten und platzieren Sie die Kanne mit Deckel wieder **Fig. 7**.

! ACHTUNG: Der Deckel muss sich unbedingt auf der Kanne befinden, damit der Tropfstopp betätigt wird und der Filterträger nicht überläuft.

- Schalten Sie die Kaffeemaschine am Schalter ein. Die rote Leuchte leuchtet und der Brühvorgang beginnt **Fig. 8**.
- Sie können den Brühvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie den Schalter erneut betätigen (die rote Leuchte erlischt).
- Am Ende des Zyklus (d. h. wenn kein Wasser mehr im Behälter ist) ist eine Warmhaltephase vorgesehen, die automatisch nach 30 Minuten beendet wird. Die rote LED erlischt.

! ACHTUNG: Berühren Sie den Filter nicht, während das Wasser hindurchläuft.

- Entnehmen Sie die Kanne, nachdem der Kaffee durchgelaufen ist. Das automatische Tropfstoppsystem erfüllt seine Aufgabe.
- Ein isolierendes Gitter am Ausgießer verhindert effizient Wärmeverlust und bewahrt alle Kaffearomen für längere Zeit.

- Stellen Sie die Kanne wieder auf die Heizplatte, um den Kaffee warm zu halten.

 **ACHTUNG: Geben Sie kein Wasser in die heiße Kaffeemaschine; lassen Sie sie zuvor etwa 10 Minuten abkühlen.**

INSTANDHALTUNG

- Trennen Sie Ihre Kaffeemaschine vom Stromnetz und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie reinigen. Entfernen Sie den Filterträger **Fig. 9**.
- Die Kanne, der Deckel und der Filterträger sind spülmaschinenfest.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab.

ENTKALKEN

- Entkalken Sie Ihr Gerät nach jeweils 40 Brühvorgängen.
- Sie können:
 - entweder einen in 2 großen Tassen Wasser aufgelösten Beutel Entkalkungsmittel
 - oder 2 große Tassen Essig verwenden.
- Geben Sie die Mischung in den Tank und schalten Sie Ihre Kaffeemaschine ein (ohne Pulver).
- Lassen Sie etwa eine Tasse in die Kanne (d) laufen, schalten Sie die Kaffeemaschine dann aus.
- Lassen Sie die restliche Mischung etwa eine Stunde in der Kaffeemaschine wirken.
- Schalten Sie Ihre Kaffeemaschine wieder ein, damit die restliche Flüssigkeit durchläuft.
- Bevor Sie sie wieder verwenden, lassen Sie sie 2 oder 3 Mal (voller Tank) mit klarem Wasser laufen, ohne dieses zu trinken.

 **Achtung: Halten Sie das Entkalkermittel von Kindern fern.**

Unsere Garantie gilt nicht für Kaffeemaschinen, die nicht oder nur schlecht funktionieren, weil sie nicht entkalkt wurden.

AUFROLLEN DES STROMKABELS

- Das Kabelfach unter dem Gerät ermöglicht es, die Kabellänge einzustellen **Fig. 10**.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN

- **Helfen Sie, unsere Umwelt zu schützen!**



- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ② Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

ATTENZIONE: Le precauzioni di sicurezza fanno parte dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservale in un posto dove possano essere trovate e consultate in seguito.

DESCRIZIONE

- a** - Coperchio
- b** - Porta filtro
- c** - Indicatore del livello dell'acqua
- d** - Caraffa in vetro
- e** - Pulsante on/off
- f** - Base

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Prima di utilizzare la caffettiera per la prima volta, effettuare uno o due cicli con sola acqua, senza inserire il caffè macinato. Risciacquare la caraffa e il porta filtro.

FUNZIONAMENTO

- Sollevare il coperchio **Fig.1**.
- Versare nel recipiente la quantità d'acqua desiderata (senza oltrepassare la tacca "max") **Fig. 2**.
- La graduazione della caraffa e del serbatoio corrispondono **Fig. 3**.
- La quantità di caffè ottenuto al termine del ciclo è leggermente inferiore perché il caffè macinato assorbe parte dell'acqua.
- Richiudere il coperchio.
- Aprire il porta filtro **Fig. 4**.
- Ripiegare i bordi del filtro in carta e inserirlo spingendolo leggermente con la mano **Fig.5**.
- Versare il caffè macinato (può essere dosato con un misurino). Per un caffè mediamente intenso è sufficiente una dose (6-7 g circa) per tazza **Fig. 6**.
- Richiudere il porta filtro, fissarlo correttamente e riposizionare la brocca con il suo coperchio **Fig. 7**.

! ATTENZIONE: La presenza del coperchio sulla caraffa è indispensabile per assicurare la funzione salvagoccia ed evitare traboccati del porta filtro.

- Mettere in funzione la caffettiera premendo il pulsante on/off. La spia rossa si illuminerà e inizierà il ciclo. **Fig. 8**.
- È possibile interrompere il ciclo in qualsiasi momento, premendo nuovamente il pulsante on/off (la spia rossa si spegnerà).
- Al termine del ciclo (ovvero quando nel serbatoio non c'è più acqua) è previsto il mantenimento a caldo che si arresta automaticamente dopo 30 minuti. La spia rossa si spegne.

! ATTENZIONE: Non toccare il filtro durante il passaggio dell'acqua.

- Quando tutta l'acqua è filtrata, rimuovere la caraffa. Entrerà in funzione il sistema automatico salvagoccia.
- Sul beccuccio della caraffa è presente una griglia isolante che riduce considerevolmente la perdita di calore e preserva tutti gli aromi del caffè.
- Riposizionare la caraffa sulla piastra riscaldante per mantenere caldo il caffè.

ATTENZIONE: Lasciare che la caffettiera si raffreddi per circa 10 minuti prima di versare altra acqua.

PULIZIA

- Collegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo. Rimuovere il porta filtro **Fig. 9**.
- La caraffa, il coperchio e il porta filtro possono essere lavati in lavastoviglie.
- Asciugare il corpo dell'apparecchio con un panno umido.

DECALCIFICAZIONE

- Decalcificare la caffettiera ogni 40 cicli.
- È possibile utilizzare alternativamente:
 - un sacchetto di anticalcare diluito in 2 tazze d'acqua
 - oppure 2 tazze di aceto bianco.
- Versare la miscela nel serbatoio e mettere in funzione la caffettiera (senza caffè).
- Lasciare che la caraffa (d) filtri l'equivalente di una tazza, quindi spegnere l'apparecchio.
- Lasciare che la miscela rimanente nella caffettiera agisca per un'ora.
- Mettere nuovamente in funzione la caffettiera per terminare il filtraggio.
- Prima di utilizzarla nuovamente, mettere in funzione la caffettiera 2 o 3 volte con sola acqua (riempiendo tutto il serbatoio), senza consumarla.

Attenzione: Tenere il sacchetto di anticalcare fuori dalla portata dei bambini.

La garanzia non copre le caffettiere che non funzionano o che presentano malfunzionamenti per mancanza di decalcificazione.

AVVOLGIMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

- L'avvolgicavo situato nella parte inferiore dell'apparecchio permette di regolare la lunghezza del cavo **Fig. 10**.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI ELETTRICI O ELETTRONICI

- **Facciamo la nostra parte nella salvaguardia dell'ambiente!**



- ① Il vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ② Portateli in un centro di raccolta specializzato così che siano trattati in modo corretto.

GEVAAR: De veiligheidsvoorschriften worden bij het apparaat geleverd. Lees deze voorschriften aandachtig door voordat u uw nieuw apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar ze op een veilige plek, zodat u ze later als referentie kunt inzien.

BESCHRIJVING

- a - deksel
- b - filterhouder
- c - waterniveau indicator
- d - glazen kan
- e - aan/Uit knop
- f - voet

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Laat uw apparaat voor het eerste gebruik een of tweemaal doorlopen met schoon water en zonder koffie. Spoel de kan en de filterhouder.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

- Til het deksel op **Fig.1**.
- Doe de vereiste hoeveelheid water in de tank (zorg er voor niet boven de "maxi" indicator te komen) **Fig. 2**.
- De maten op de kan en de tank zijn hetzelfde **Fig. 3**.
- De hoeveelheid koffie die wordt verkregen zal enigszins minder zijn omdat de gemalen koffie water absorbeert.
- Sluit het deksel weer.
- Draai de filterhouder **Fig. 4**.
- Plaats het filterpapier na het omvouwen van de randen en druk het voorzichtig met de hand naar beneden **Fig.5**.
- Doe de koffie erin (deze kan worden afgemeten met gebruik van een maatschepje). Voor matig-sterke koffie is één maat (ongeveer 6-7 g) per kop toereikend **Fig. 6**.
- Breng de filterhouder weer op zijn plaats, klik hem in positie en zet de kan met het deksel terug **Fig. 7**.

WAARSCHUWING: de aanwezigheid van het deksel op de kan is essentieel om de controle door het druppelpreventiesysteem te garanderen en om te voorkomen dat de filterhouder overloopt.

- Zet de koffiemachine aan door op de Aan/Uit knop te drukken. Het rode licht gaat aan en de cyclus start **Fig. 8**.
- U kunt de cyclus ieder moment stoppen door opnieuw op de Aan/Uit knop te drukken (het rode licht gaat uit).
- Aan het einde van de cyclus (wanneer er geen water meer in het reservoir zit) wordt de koffie warm gehouden. Dit proces wordt na 30 minuten automatisch stopgezet. Het rode controlelampje gaat uit.

WAARSCHUWING: Raak het filter niet aan wanneer het water loopt.

- Verwijder de kan zodra de koffie is doorgelopen. Het automatische druppelpreventiesysteem treedt in werking.
- Een isolerend rooster in de schenkuit vermindert het warmteverlies aanzienlijk en behoudt in de tijd alle smaak van de koffie.
- Zet de kan op de hete plaat om de koffie warm te houden.

WAARSCHUWING: doe geen water in de koffiemachine wanneer deze heet is, laat hem gedurende ongeveer 10 minuten afkoelen.

REINIGING

- Neem de stekker van uw koffiemachine uit het stopcontact voordat u hem reinigt. Trek de filterhouder eruit **Fig. 9**.
- De kan, het deksel en de filterhouder zijn vaatwasmachinebestendig.
- Neem de behuizing van het apparaat af met een zachte doek.

ONTKALKEN

- Ontkalk uw apparaat telkens na 40 cycli.
- U kunt het volgende gebruiken:
 - Ofwel een zakje ontkalker verdunt in 2 kopjes water.
 - Of 2 kopjes huishoudazijn.
- Schenk het mengsel in de tank en start de koffiemachine (zonder koffie).
- Laat het equivalent van één kop in de kan (d) druppelen en schakel de koffiemachine uit.
- Laat het mengsel gedurende één uur in de koffiemachine om het in te laten werken.
- Start de koffiemachine weer om de cyclus af te maken.
- Laat, alvorens dit weer te gebruiken, het apparaat 2 of 3 maal doorlopen met schoon water (volle tank), maar drink het water niet.

Belangrijk: Houd het zakje met ontkalker buiten het bereik van kinderen.

Koffiemachines die niet correct werken of doorlopen als gevolg van gebrek aan ontkalking zijn van onze garantie uitgesloten.

OPWIKKelen VAN DE AANSLUITKABEL

- De kabelopwikkelaar die zich aan de onderzijde van het apparaat bevindt maakt het voor u mogelijk de lengte van de kabel aan te passen **Fig. 10**.

EINDE LEVENSDUUR ELEKTRONISCHE OF ELEKTRISCHE APPARATUUR.

■ Bescherming van het milieu voorop!



- ① Uw apparaat bevat talloze materialen die kunnen worden gerecycled.
- ② Breng het naar een verzamelpunt voor verwerking.

HUOMIO: Turvaohjeet ovat osa laitetta. Lue ne huolellisesti, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Säilytä ohjeita paikassa, josta löydät ne, jotta voit tutustua niihin myöhemmin.

KUVAUS

- a** - kansi
- b** - suodatineline
- c** - vedentason ilmaisin
- d** - lasikannu
- e** - virtakatkaisin
- f** - alusta

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTÖKERTAA

- Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, käytä kahvinkeitintä kerran tai kaksi pelkällä vedellä ilman kahvia. Huutele kannu ja suodatineline.

KÄYTÖOHJEET

- Nosta kansi **Kuva 1**.
- Kaada vesisäiliöön haluamasi määärä vettä (älä ylitä enimmäistäytörajaa « maxi ») **Kuva 2**.
- Kannun ja vesisäiliön vedentason ilmaisimet täsmäävät **Kuva 3**.
- Valmiin kahvin määärä on hieman säiliöön kaadettua vesimääärää pienempi, sillä kahvijauhe imkee sisäänsä vettä.
- Sulje kansi.
- Käännä suodatineline auki **Kuva 4**.
- Aseta sopivan kokoinen suodatinpaperi paperin reunat käännettyinä telineeseen ja paina paperi kevyesti kädellä telineeseen **Kuva 5**.
- Annostele kahvijauhe (annostelu on helpompa mittaluskallalla). Jos haluat keskivahvaa kahvia, yksi mittaluskallinen (noin 6-7 g) kuppia kohden riittää **Kuva 6**.
- Aseta suodatineline takaisin paikoilleen, paina se kunnolla kiinni ja laita lasikannu kansineen lämpölevyn päälle **Kuva 7**.

! **HUOMIO:** kannen tulee olla lasikannun päällä, jotta tippalukkotoiminto toimii kunnolla ja suodatineline ei vuoda yli.

- Käynnistä kahvinkeitin painamalla virtakatkaisinta. Punainen merkkivalo syttyy ja kahvinvalmistusjakso käynnisty **Kuva 8**.
- Voit keskeyttää kahvinvalmistusjakson milloin tahansa virtakatkaisinta painamalla (punainen merkkivalo sammuu).
- Valmistusjakson jälkeen (eli kun säiliössä ei ole enää vettä) keitin säilyttää kahvin lämpimänä. Pito lämpimänä -toiminto sammuu automaattisesti 30 minuutin jälkeen. Punainen merkkivalo sammuu.

! **HUOMIO:** Älä koske suodattimeen veden valuessa.

- Kun kahvi on valmis, nosta kannu pois lämpölevyltä. Automaattinen tippalukkojärjestelmä käynnisty.
- Kannun kaatonokassa oleva eristävä ritilä vähentää huomattavasti lämmön haihtumista ja auttaa säilyttämään kahvin kaikki aromit.

- Aseta kannu takaisin lämpölevylle, jotta kahvi pysyy lämpimänä.

! HUOMIO: älä laita vettä kuumaan kahvinkeittimeen. Anna keittimen jäähtyä noin 10 minuutin ajan ennen veden lisäämistä.

HUOLTO

- Ennen kuin puhdistat kahvinkeittimen, kytke se irti sähköverkosta. Irrota suodatinteline Kuva 9.
- Kannu, kansi ja suodatinteline voidaan pestä astianpesukoneessa.
- Pyyhi laitteen runko kostealla liinalla.

KALKINPOISTO

- Suorita laitteelle kalkinpoisto 40 kahvinvalmistusjakson jälkeen.
- Voit käyttää kalkinpoistoon:
 - joko yhden kalkinpoistopussin, joka on laimennettu kahteen isoon vesilasiin.
 - tai kaksi vesilasia valkoviinietikkaa.
- Kaada seos vesisäiliöön ja käynnistä kahvinkeitin (ilman kahvia).
- Valuta kannuun (d) yhden kupillisen verran vettä ja sammuta sitten kahvinkeitin.
- Anna seoksen vaikuttaa tunnin ajan.
- Käynnistä kahvinkeitin uudelleen ja anna lopun seoksen valua kannuun.
- Ennen kuin käytät kahvinkeitintä uudelleen, huuhtele keitin valuttamalla kannullinen puhdasta vettä 2-3 valmistusjakson ajan (vesisäiliö täyntä). Älä juo valunutta vettä.

! Huomio: älä jätä kalkinpoistopussia lasten ulottuville.

Takuu ei korvaa kahvinkeittimiä, jotka toimivat huonosti tai eivät ollenkaan, jos niille ei ole tehty kalkinpoistoa.

VIRTAJOHDON RULLAAMINEN

- Laitteen alla on johdon rullamekanismi, jonka avulla voit säätää johdon pituutta **Kuva 10**.

KÄYTÖSTÄ POISTETUT SÄHKÖiset JA ELEKTRONISET LAITTEET.

- **Pidä huolta ympäristöstäsi!**



- ① Laitteesi sisältää useita arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.
- ② Palauta se keräyspisteesseen tai valtuutettuun huoltopalveluun sen asianmukaista käsittelyä varten.

OBSERVERA: Säkerhetsföreskrifterna är en del av apparaten. Läs dem noggrant innan du använder apparaten för första gången. Förvara dem så att de är lätt att hitta och kan användas igen.

BESKRIVNING

- a** - lock
- b** - filterhållare
- c** - indikator för vattenivå
- d** - glaskanna
- e** - strömbrytare
- f** - bas med värmeplatta

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING:

- Kör kaffebryggaren med enbart vatten, 1–2 gånger, innan du använder den första gången. Skölj ur kannan och filterhållaren.

BRUKSANVISNING

- Lyft locket **Fig.1**.
- Häll i önskad mängd vatten i vattenbehållaren (men överkrid inte "max"-gränsen) **Fig . 2**.
- Graderingarna i kannan och i vattenbehållaren motsvarar varandra **Fig. 3**.
- Mängden kaffe efter bryggningen blir något mindre än mängden vatten du hälde i, eftersom en del vatten stannar i kaffesumpen.
- Stäng locket.
- Sväng ut filterhållaren så att du kan sätta i filtret **Fig. 4**.
- Sätt i ett filter av rätt storlek, vik ut det lite och tryck det lätt nedåt i filterhållaren med handen **Fig.5**.
- Lägg i det malda kaffet (du kan dosera med ett kaffemått). För ett medelstarkt kaffe räcker ett mått (ca 6–7 g) per kopp **Fig. 6**.
- Skjut tillbaka filterhållaren, tryck till den så att den sitter ordentligt och sätt tillbaka glaskannan med lock **Fig. 7**.

! **OBS! Locket måste sitta på kannan när du brygger, annars aktiveras droppstoppet och vattnet kan svämma över i filterhållaren.**

- Sätt på kaffebryggaren med strömbrytaren. Den röda lampan tänds och bryggningen startas **Fig. 8**.
- Du kan när du vill avbryta bryggningen genom att trycka på strömbrytaren igen (den röda lampan släcks).
- Vid cykelns slut (dvs. när det inte finns kvar något vatten i behållaren) finns ett varmunderhåll inplanerat som avslutas automatiskt efter 30 minuter. Den röda signallampan släcks.

! **OBS! Rör inte filtret när vattnet rinner igenom det.**

- När kaffet är färdigbryggt kan du ta av kannan från värmeplattan. Droppstoppet aktiveras.
- Ett isolerande galler över pipen hjälper till att hålla kaffet varmt och bevara smakerna.
- Ställ tillbaka kannan på värmeplattan så att kaffet hålls varmt.

! **OBS! Häll inte vatten i en varm kanna, utan låt den svalna i ca 10 minuter först.**

UNDERHÅLL

- Dra ur stickkontakten ur vägguttaget innan du rengör kaffebryggaren. Ta av filterhållaren **Fig. 9**.
- Kanna, lock och filterhållare går att diska i diskmaskin.
- Torka av basen med en fuktig trasa.

AVKALKNING

- Kalka av kaffebryggaren var 40:e bryggning.
- Det går att använda:
 - antingen en påse avkalkningsmedel upplöst i två stora koppar vatten
 - eller två stora koppar med vitvinsvinäger.
- Håll ned blandningen i vattenbehållaren och starta kaffebryggaren (använd inte något kaffe).
- Låt vätskan rinna ner i kannan (d) motsvarande en kopp och stäng av apparaten.
- Låt blandningen verka i bryggaren under en timma.
- Sätt sedan på kaffebryggaren igen tills blandningen runnit igenom helt.
- Kör kaffebryggaren med enbart vatten, upp till maxnivån, för att skölja igenom den innan du använder bryggaren igen.



Obs! Barn får inte komma i kontakt med avkalkningsmedel.

Garantin är förverkad om bryggaren inte fungerar eller fungerar dåligt pga. bristande avkalkning.

LINDA UPP NÄTSLADDEN

- Med upplindningsanordningen undertill på kaffebryggaren kan du linda upp hela nätsladden **Fig. 10**.

HANTERING AV ELEKTRISKT AVFALL ELLER ELEKTRONIKAVFALL

■ Skydda vår miljö!



ⓘ Den här apparaten innehåller mycket material som går att återvinna.

⌚ Lämna den på en återvinningsstation när du inte längre vill ha den.

OBS: Sikkerhetsinstruksene er å anse som en del av apparatet. Les dem nøyde før du bruker apparatet for første gang. Oppbevar dem på et lett tilgjengelig sted for senere bruk.

BESKRIVELSE

- a** - lokk
- b** - filterholder
- c** - indikator for vannnivå
- d** - glasskanne
- e** - start/stopp-knapp
- f** - base

FØR FØRSTE GANGS BRUK:

- Før første gangs bruk bør klart vann kjøres igjennom apparatet en til to ganger, uten kaffe. Skyll kannen og filterholderen.

BRUKSANVISNING

- Ta av lokket **Fig.1**.
- Hell vann i vanntanken opptil ønsket mengde (pass på at du ikke overskridet "maks") **Fig . 2**.
- Avmerkingen på kannen tilsvarer den i vanntanken **Fig. 3**.
- Mengden kaffe som er igjen etter trakting, er mindre siden den malte kaffen absorberer vann.
- Sett på lokket igjen.
- Drei ut filterholderen **Fig. 4**.
- Sett i et passende papirfilter etter å ha foldet det ut. Skyv det forsiktig ned med hendene **Fig.5**.
- Tilsett malt kaffe (bruk gjerne en doseringsskjæ). For en medium sterkt kaffe er en skje (rundt 6-7 g) per kopp tilstrekkelig **Fig. 6**.
- Sett filterholderen tilbake på plass, lukk den godt og plasser kannen med lokket **Fig. 7**.

! ADVARSEL: Lokket må være på kannen for å sikre at dryppstopp-funksjonen fungerer og at filterholderen ikke renner over.

- Start kaffemaskinen ved å trykke på start/stopp-knappen. Det røde lyset tennes og syklusen starter **Fig. 8**.
- Du kan stoppe syklusen når som helst ved å trykke på start/stopp-knappen (det røde lyset slukkes).
- Ved endt syklus (det vil si når det ikke er mer vann i beholderen) vil maskinen holde varm i ca. 30 minutter. Den skrus da automatisk av. Den røde lampen slukker.

! ADVARSEL: Ikke berør filteret når vann renner igjennom.

- Når kaffen har rent igjennom, ta ut kannen. Den automatiske dryppstopp-funksjonen vil virke.
- En isolerende rist på helletuten på kannen reduserer varmetap og hjelper til med å bevare kaffens aroma.
- Sett kannen tilbake på varmeplaten for å holde kaffen varm.

! ADVARSEL: Ikke hell vann i kaffemaskinen mens den er varm. La den kjøle seg ned i ca 10 minutter.

VEDLIKEHOLD

- Koble fra kaffemaskinen før rengjøring. Ta av filterholderen **Fig. 9**.
- Kannen, lokket og filterholderen kan settes i oppvaskmaskinen.
- Tørk selve apparatet med en fuktig klut.

AVKALKING

- Avkalk apparatet etter hver 40. syklus.
- Du kan bruke:
 - en pose avkalkingsmiddel oppløst i 2 store kopper vann.
 - 2 store kopper med hvit eddik.
- Hell blandingen i vanntanken og start kaffemaskinen (uten kaffe).
- La en mengde på ca. 1 kopp renne med i kannen (d), og så stopp maskinen.
- La kaffemaskinen med blandingen stå i en time.
- Start kaffemaskinen igjen for å avslutte syklusen.
- Før apparatet tas i bruk igjen, bør det skylles igjennom 2 til 3 ganger med rent vann (full vanntank). Vannet bør ikke drikkes.



Advarsel: Avkalkingsmiddelet må holdes utenfor rekkevidde for barn.

Garantien dekker ikke kaffemaskiner som ikke fungerer eller som fungerer dårlig grunnet manglende avkalking.

OPPRULLET STRØMLEDNING

- Opprullen av strømledningen under apparatet gjør det mulig å regulere lengden på ledningen Fig. 10.

ELEKTRISKE ELLER ELEKTRONISKE PRODUKTER VED ENDT LEVETID:

■ Tenk miljø!



- ① Apparatet inneholder mange materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ② Ta det med til et returpunkt for å sikre riktig behandling.

ADVARSEL: Sikkerhedsanvisningerne er en del af apparatet. Læs dem omhyggeligt inden det nye apparat tages i brug første gang. Opbevar dem et sted, hvor du senere kan finde og bruge dem.

BESKRIVELSE

- a** - låg
- b** - filterholder
- c** - angivelse af vandniveau
- d** - glaskande
- e** - tænd/sluk-knap
- f** - base

FØR DEN FØRSTE BRUG

- Lad en eller to kander rent vand løbe gennem kaffemaskinen uden kaffe før den første brug. Skyl kanden og filterholderen.

BRUGSANVISNING

- Loft låget **Fig. 1**.
- Hæld den ønskede mængde vand i beholderen (uden at overskride mærket "max") **Fig. 2**.
- Gradindelingen i kanden og i beholderen passer sammen **Fig. 3**.
- Den mængde kaffe, du derpå opnår, bliver en smule mindre, eftersom kaffebønnerne absorberer vand.
- Luk låget igen.
- Drej filterholderen ud **Fig. 4**.
- Anbring et passende papirfilter efter at have foldet kanterne og tryk det let ned med hånden **Fig. 5**.
- Hæld kaffebønnerne i (du kan bruge en måleske). Til almindeligt stærk kaffe er en måleskefuld (ca. 6-7 g) pr. kop nok **Fig. 6**.
- Sæt filterholderen på plads igen, tryk den godt ind og sæt kanden på plads igen med låget **Fig. 7**.

! VIGTIGT: låget skal ubetinget sidde på kanden for at sikre, at dråbestopfunktionen virker, og for at undgå, at filterholderen løber over.

- Tænd for kaffemaskinen ved at trykke på Tænd/sluk-knappen. Den røde kontrollampe tændes og cyklussen starter **Fig. 8**.
- Du kan til enhver tid stoppe cyklussen ved igen at trykke på Tænd/sluk-knappen (den røde kontrollampe slukkes).
- I slutningen af cyklussen (dvs. når der ikke er mere vand tilbage i beholderen) starter varmefunktion, som automatisk stopper efter 30 minutter. Den røde LED-lampe slukker.

! VIGTIGT: Rør ikke ved filteret, mens vandet løber igennem.

- Når kaffen er løbet igennem, tages kanden ud. Det automatiske dråbestopsystem fungerer.
- En isolerende rist på hældetuden reducerer varmetabet betydeligt og sørger for at bevare alle kaffens aromastoffer.
- Sæt kanden tilbage på varmepladen for at holde kaffen varm.

! VIGTIGT: hæld ikke vand i kaffemaskinen, mens den er varm; lad den køle af i ca. 10 minutter.

VEDLIGEHOLDELSE

- Afbryd kaffemaskinen fra stikkontakten før rengøring. Fjern filterholderen **Fig. 9**.
- Kanden, låget og filterholderen kan vaskes i opvaskemaskinen.
- Tør selve apparatet af med en fugtig klud.

AFKALKNING

- Afkalk apparatet for hver 40 cyklusser.
- Du kan bruge:
 - enten et brev afkalkningsmiddel opløst i 2 store kopper vand.
 - eller 2 store kopper eddike.
- Hæld blandingen i beholderen og tænd for kaffemaskinen (uden kaffebønner).
- Lad ca. en kop vand løbe ned i kanden (e), og sluk derefter for kaffemaskinen.
- Lad den resterende blanding i kaffemaskinen virke i en time.
- Tænd for kaffemaskinen igen for at lade resten løbe igennem.
- Fyld kaffemaskinen med en kande vand, tænd og lad vandet løbe igennem for at skylle kaffemaskinen. Gentag dette 1 eller 2 gange., før du tager maskinen i brug igen.



Bemærk: efterlad ikke brevet med afkalkningsmiddel inden for rækkevidde af børn.

Garantien dækker ikke, hvis kaffemaskinen fungerer dårligt eller slet ikke på grund af manglende afkalkning.

OPRULNING AF EL-LEDNINGEN

- Ledningsoprullen under apparatet gør det muligt at indstille længden af el-ledningen **Fig. 10**.

BORTSKAFFELSE AF BRUGT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR

- **Tænk på miljøet!**



- ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
- ⇨ Bring det til et indsamlingssted, så det kan blive bortskaffet på korrekt vis.